

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یانده کی داتره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده ۸۷ نومبرده
داتره مخصوصه

حیات

هیاره دامامیان ... ربابه دها هور حیات قاتالم

نسخه هبرده ۱۵ غرورده

سنة لکی پوسته ایله ۷.۵ لیرا .
(اجنئی مملکتلر ایچین ۷.۵ دولار)

ایونه وعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسه
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرک مرجعی آنقره مرکزیدر .

صافی : ۶۳

آنقره ، ۹ شباط ، ۱۹۲۸

۳۳ مجلی جلد

تنصر حادثه سی و حرث بحرانی

بروسه آمریقان مکتبده کی صوک « تنصر
حادثه سی » افکار عمومیه اوزرنده درین بر ایز
براقدی و متفکر لر مزی بومسئه اوزرنده دوشونمکه
سوق ایتدی . غزته لرده ، مجموعه لرده « اجنئی
مکتب لری نك مضر تاثیراتی » حقنده یازیلر یازیلدی ؛
کنج لر آراسنده خریستیان میسیونر لرینه قارشى
مدافعه تشکیلاتی یایمق آرزوسى بلیردی ؛ خلاصه ،
تورک جمعیتی و جدائی رنجیده ایدن بو « تنصر »
حادثه سینه قارشى ، نفرت و انفعالاتی شدتلی بر صورتده
کوستردی . « ملی شعور » ک بو « فوری »
عکس العملی ، عجب « دینی بر تعصب » ک نتیجه سی میدر ؟
یوقسه ، تورک جمعیتی و اونک منور صنفی ، بو حادثه ده « ملی
تساند » ی بوزمغه معطوف بر « سوء قصد » موجود
اولدیفنی کوردیکی ایچونمی بوقدر هیجان کوستردی ؟
« تنصر » حادثه سنک الک « حراندیش » انسانلری
بیله او قدر قوتله تهییج ایتدیکنی کوردکدن
صوکر ، برنجی احتماله امکان ویرمک معناسز
اولور . « حیات » ک کچن هفته کی مصاحبه سنده ،
امضاسنی قومیه مهنک مناسبتی آ کلا یامادیم
آرقاداشمز ، مجرد اولارق آلندینی تقدیرده
بووقعه نك « برقاج فردک مسلمانلق جامعه سندن
چیقهرق خریستیانلق جامعه سینه کیرمه سی » ندن
عبارت اولدیفنی سویلیور . بنجه حادثه ، دها
صریح اولارق « برقاج فردک تورکک جامعه
سندن چیقهرق آمریقان جامعه کیرمه سندن »
باشقارشی دکدر . بونک باشلیجه عاملی اولارق
« مملکت مزده کی اجنئی مکتب لری » کوسترمک ده ،
بنجه ، سطحی بر مشاهده در ؛ تورک چوققلری نك
او جنس مکتب لری نیچون سندن سینه دها
فضله دولدوردقارینی ، و مملکتک سیاسی ،
حرثی ساحه لرده کی رهبر لری نك چوققلری نه
نیچون اویا بانجی محیط لرده کوردیکمزی دها درین
بر صورتده تحلیل ایتملی یز . تورک جامعه سنک

استناد کاغذی تشکیل ایدن « ملی تساند » باغلری نك ،
اوزون سنه لردن بری ، مختلف عامللر تاثیر یله ،
یاواش یاواش چوزولدیکی بو کون بر واقعه در ؛
او واقعه نك چوق اهمیتیز بر تظاهر ندن عبارت
اولان « تنصر حادثه سی » کبی نه قدر واقعه لر
وارک ، تورک جمعیتی ایچون اوندر دها مضر اولدینی
حاله حالا کوزمزه چاریمور . تورک حرثی ،
تورک محیطی « بابائی » کورده رک غرب مدینتی
ایچنده اریمه یی آرزو ایدن ، « عصر یله شمه » یی
« ملی شخصیت » دن تجر دده بولان و بونی
« اک علمی واک » اوروپائی بر تلقی عدا ایدن
« لووانتهن » تورک لک عده ی ، بو تنصر ایدن
قیزلر کی برقاج کشیدن می عبارتدر ؟ فی الحقیقه
بونلر کندی حرکت لری نك تمامیه « ملی » حتی
« ملیت پرورانه » اولدیفنی بیله ادما ایدم بیلرلر ؛
لکن بو تنصر ایدن قیزلر ده ، « پروتستان اولقله »
دها « مدنی تورک » اولدق لری ادما ایتیمور لر می
دیر سکز ؟ کنیدیلرینه هجوم ایده نلری « مدینتیز لکه
تعصبه ، جهالتله » اتهام ایتیمور لر می صائیر سکز ؟
ایشته ، بو اعتبارله ، مسئله یی ساده جه « اجنئی
مکتب لری نك مضر بر تاثیر » عدا ایتمکه قالمایارق ،
خسته لنی دها دهرین و دها شامل بر کوزله
تدقیقه چالیشم .
اولیه صانیورم که بر کون تورک جمعیتی
چوق دهرین و چوق قوتلی بر « حرث بحرانی »
کچیریور . « قرون وسطائی » اسلام مدینتی
دائرة سندن چیقهرق « عصری مدینت » دائرة سینه
کیرمک ضرورت حیاتیه سنده اولان جمعیتیز ک
« تنظیمات » دن بری کچیرمکه اولدیفنی بو « بحرانی »
بوکون آرتق « اعظمی » درجه یه کلشدر ؛ و بویله
اولماسی ده ضروریدی . « تنظیمات » و « مشروطیت »
دور لری نك ، « اسکی قیمت » لری ییقمه دن اونلرک
یاننده « یکی قیمتار » یار اتمق شکنده تجلی ایدن
« تلفیقچی » سیاستلری ، جمهوریت تورکیه سنده
آرتق دوام ایده مزیدی : « نظامی محکمه » نك یاننده

آنفلو - افسوسه طبعانی

آمریقایك داهلی مسؤلری - یكی - « هاسرت »

مادی ترقيانده بونون دنيايه نفوق ايتك آمریقایك غرورینی تطمينه كفایت ايتيور ، آمریقا متصل كندی (ره قور) لری قیریور . (واشینگتون) ك مملكتته دها آياق آتمة دن ساده بزم كندی مقياسلری یعنی تورك مقياسلری دكل ، حتی آوروپا مقياسلری قیروب آتقی لازمدر ، بونون بومقياسلره یكی دنيايه هیچ برشی توله میز . یواش یواش آمریقایك كندی توله لری دنه غیركافی كورمكه باشلابورز ، ایلروله اوقدر چاپوق كه بوكا ترقی یرینه پرواز ، یاخود اوچه دیمك دها مناسب اولور ، یورون برآدم كوزله تعقیب ایدیلر بیلر ، فقط اوچان برآدمی ناصل تعقیب ایتلی ؟

آمریقایه عائد استاتیسقیلری اوقودجه بكا باش آفریسی دكل تام معناسیله شاشیقنلق كلیور . كچن آی (تاییس) آمریقا ملتك ۱۹۲۷ سنه سنده کی ایرادینك طفسان ملیاردولاره یافلاشدیغی خبروردیكی زمان بورقی آكلایه مدیغی ، یعنی ادراك وتصور ایدمديكمی اعتراف ایدم . شیمدی (نیویورق تاییس) بوسنه لك قزانجه ، برده آمریقا ملتك عمومی ژوشه دائر دها مفصل ایضاحات ویریور ، بونون بومعلومات بی دها شاشیقن یابدی . بونلری صوغوق قانلیقله تلی ایتك ، بردن بره آكلایویرمك ایچون مطلق آمریقای اولمیدر .

آمریقا ملتك ایرادی ۱۹۱۳ سنه سنده اوتوز ابکی میلیار ایکن ۱۹۲۷ سنه سنده طفسان میلیاره یافلاشمش ، یعنی یوزده یوز یتش بش نسبتده آرمشدر . اون بش سنه دن بری دولارك اشترا قونی خیل آزالدی ، بوطفسان میلیار دولاری اون بش سنه اولکی دولاره یعنی قوه اشتراسی فضله اولان دولاره تحویل ایدرسك الی اوچ میلیار دولار الده ایتش اولورزكه ینه ۱۹۱۳ رفندن یوزده آلتش آلتی فضله در .

آمریقایك عمومی ژوتی اوچ یوز میلیاردولاری كچمشدر . عمومی ژوت تعیری ژوتك اراض ، املاك صنایع تأسیسات ، جیفلك ، حیوانات كبی كوزه كورونور ، مادی قسملری كوستر ، كوش و آلتون مسكوكات ، كوله حالنده آلتون وكوش ايله اوراق نقدیه عمومی ژوت تعبیرنده داخل دكلدر . جاهیر متحده دن (نهوادا) نك نفوسی سكان بیكدن عبارت اولدینی حالد عمومی ژوتی بش یوز آلتش بش میلیوندر ، اوراده نفوس باشنه عمومی ژوتدن اصابت ایدن حصه تقریباً یدی بیک اوچ یوز دولاره بالغ اولوركه دولارك قامیو نقطه نظرندن كدوشكون اولدینی زمان بيله اون ابکی بیک اوچ یوز تورك لیراسندن فضله طوتار .

بویه برژوت ، بوقدر كنیش وشمولی برده آمریقایك دیگر مدنی مملكتلرده کی اجتماعی آفلردن مصون بولوندریور ، سوسیالیزم ، قومونیستك اوراده بك آز انكشاف ایتشدر . سنفلر آره سنده حرب همان همان حس ایدلز . فقط عجبا آمریقایك هیچ بر داخلی غائله سی یوقیدر ، اوكرده دوران پارلاق رنگلی سعادت لوحه سنده هیچ بر كوكله به تصادف ایدیلر می ؟ بونك جوابی یكی چیقان بر كتابه بولیورز :

America Comes of Age. By André Siegfried. Translated by H. H. and Doris Hemming. New-York, 1927.

كتابك وۇلنی اولان فرانسیز عالمی ، پارسنده علوم سیاسی مکتبی معلملرندن در . كندیسی آمریقایه برقاچ كره سیاحت ایتش ، آمریقایك كچن عصرك صوك سنه لرندكی حالی ايله صوك زیارتك تاریخی اولان ۱۹۲۵ سنه سنده کی انكشافی یاقندن كورمش تدقیق ایتشدر .

اثر انكشافی متعاقب در حال انكلیزجه به ترجمه ایدلدی آنفلو - ساقون عالنده حرارانی تقدیرلره قارشیلاندی ، (واشینگتون) ده کی مجلس مبعوثانك خارجه انجمنی اعضاسندن ستر (هاملتن فیش) بوكتابدن بحث ایدر كن خلاصه ایتدیكم شو ملاحظه لری سرد ایدیور : برانجی دیگر بر مملكتك داخلی مسئله لری بیطرفانه برطرزده وكیش بردوشونجه ايله مشاهده وتدقیق ایدم بیلدیكندن اومشله لری اكثراً دها ای مطالعه ایدر ، فرانسیز عالنك كتابی بونقطه نظرندن قیمتی بر تدقیقدر . صوك سنه لرده هیچ بر ولف آمریقایك حیاتنه بوقدر نفوذ نظرله باقماش ، موضوع بحث و مناقشه اولان بللی باشلی داخلی مسئله لرده آمریقایلرك مفكره لری اوزرنده تأثیر اجرا ایدن مختلف مؤثرلرك ماهیتنه بودرجه ده و اف اولمیشدر . آمریقایلی ایجه آكلامق ایچون مالك اولدیغمز اك قیمتی واسطه لر دن بری موسیو (سیفیرید) ك كتابیدر ، آمریقادن بك اوزاق یشایان ، اوطالی آكلامق واوكره مك قدرندن محروم اولانلرك اله فرانسیز محرری قوتلی بر پروژده كتور ویریور ، بونكله آمریقایك كندی حسابزه آیری آیری كشف ایدم بولیورز .

كتاب اوچ قسمله برخانه دن تركب ایدیور : برنجی قسم آمریقا ملتك كچیردیگی عرقی ودینی بحراندن باخندر . خالص بر آمریقایلی ایچون اك مقدس مفكوره آمریقان ملتك عرقاً بر آنفلو - ساقون قومی و دیناً پروتستان اولمیشدر . حالبوكه بو « ایدم تال » ك جوق قوتلی حائللری واردر . هر كس بیلیركه بوكون

بوزیكرمی میلیونه بالغ اولان آمریقان كتله سی تعداده كلیه جك درجه ده عناصر مختلفه دن مر كیدر وبوكتله ایچنده انكلیز عرقندن اولانلر بر اقلیتدر . ۱۹۲۰ سنه سنده یاییلان تحریرده آمریقادا آمریقایلی ابوبندن توله ایتش الی سكرز میلیون نفوسه مقابل دوغریدن دوغری به ویاخود دولایسیله بیانجی اوتوز آلتی میلیون (هرابکی رفق كورانی آلتشدر) و طنداش اولدینی آكلاشلدی . اجنبی مملكتلردن كنلرك آمریقادا چارچاپوق مص ویشیل ایدلدیكی حقفنده عمومی رقناعت واردر ، آمریقایك تمثیل قدرتی انكار ایتكسزین دییه بیلیرزكه بوقدر كایتلی و مختلف عرقله منسوب بیانجی نك آمریقایلاشدریلسی جاهیر متحده به عائد داخلی مسئله لرك اك مهمیدر .

یوقاریده کی اوتوز آلتی میلیون رقمی بیاض عرقندن اولان اجنبیلره عائددر . بونلرك یاننده اون میلیونلق برزنجی كتله سی واردركه بونلرك موجودیتی وانكشافیه دیگر بر مهم مسئله ، حتی وخیم بر مسئله در . آمریقادا بیاضلر ، بالخاصه آنفلو - ساقونلرك بوسیاهیلره قارشى مدهش بر كین وخصومتی واردر . بودشتملك سیلری تحلیل ایدر كن فرانسیز محرری باشلیجه مؤثر ك بیاضلرده بیاض عرقك تمامیتی محافظه ایتك ، یعنی بیاضلر ايله زنجیلر آره سنده تصالبه مانع اولوق آرزوسی اولدیغی ، زنجی قانك بیاضلرك قانه قاریشمی احتمالی او كنده آنفلو - ساقونلرك قورقودن عادت ایتیلر بر مق درجه لرینه كلدیكنی وبوقورقونك هیمنه معلوم اولان وحشیانه حركلره و « لینچ » دینلن زنجی قتل عاملرینه سبیت و بر دیكنی ایضاح ایدیور . موسیو (سیفیرید) ك بیاض ، زنجی مناسباتنه حصر ایتدیكی فصلده هائلوی صحیفه لر واردر .

صوكره دین و مذهب مسئله سی . آنفلو - ساقونلرك دینی خرسیتیانلق ، فقط مذهبی ، پروتستانلرك (پوریتانیزم) یاخود (كالونیزم) دینلن شكلیدر . شیمدی آمریقادا (كالونیزم) ، یالكرز پروتستانلرك دیگر طریقلری ، قوللری ايله دكل قتوليكك وموسوبلك ايله ده قارشیلایور . پروتستانلری بر طرفه بر اقام ، قتوليكار ویهودیلر كیت وكفیتجه خاطری صایله جق برر قوت تشكيل ایدرلر . بوعرق و دین اختلافلری جاهیر متحده نك سیاسی دكیشدیره رك « پروتستان و آنفلو - ساقون آمریقا » سوزلرله خلاصه ایدیلن آمریقان مفكوره سنی نهلكیه دوشوره بیلر . بومخاطره نك آنفلو - ساقونلرك معنویتنده حاصل ایتدیكی عكس العمللری ، اونلرك عرق و دینك وحدت وصافیتی تأمین دها دوغریسی وقایه ایچون نه كبی مدافعه تدبیرلری اتخاذ ایتدكی یی مؤلف بزه آیری ایری فصللرده ایضاح ایدیور .

بكافالیرسه كتابك اك قیمتی طرفی بوبرنجی قسمدر . آمریقایك اصل حیاتی مسئله سی بوراده كوریلیور . ایكنجی قسم صرف اقتصادی مسئله لره حصر ایدلشدر . بوراده آل امكنه یعنی آمریقادا عمله نك صرف استحصال وادیسنده کی وضعیتنه ، صنایعه استحصالاته ، جاهیر متحده نك قطعات عالم موازنه سنده کی موقعنه آمریقایك اجنبی ملتلرده کی آله جقلرینه ، آمریقایك نقد یعنی پاره خصوصیتنه کی سیاستنه دائر بحثلر واردر .

اوجنچی قسده آمريقادہ داخل بولتيقہ تدقيق ايديلور . بوقسده انگليز - آمريكان مناسباته ، يتي انگلتره ايله جهاير متحده آرمه سنده كي مناسباته حصر اولنان فصل ايله آمريقا ايله ساري عرقك (باشليجه ژاپونيا) متقابل وضعيتلري حقنده كي مبحث جوق شايدان دقتدر ، بويحيقہ لر جوق نفوذلي نظرلر اوکنده استقبالك پرده لرني قالدیره بيلير .

موسيو (سيفريد) اثرنده غايت مهم برنقطه بي اعمال ايتشدرد . عرق ، مذهب ، ذهنيّت فرقلرندن دولايي غيرمتجانس ولان برعظيم كله بي ممکن اولديني قدر متجانس يايقي ايجون ملي تهذيب و تربيه همان همان يکانه واسطه در . آمريقاليلرک بوني ادراك ايتمه سي قابل دکلدي ، حقيقت حالده آمريقاليلر جوقندن بري بوساحه ده مثلا استحصال واديسنده كي فعاليتدن آشاغي قالميان برسي واقدايله چاليشورلر . فرانسز محرري بزه بوحرني اقدامدن ، معنوي ساواشدن هيج اولازسه اكمهم داخل مسئله (مص و تمثيل مسئله) نه قدر تماس ايديسوره اوقدر تحت ايتليدي . ديكر نقطه لرده جوق دقتلي اولان مؤلفك بوراده بوقدر قيدسزداورائسي حيرني موجب در . بوسوزم برمؤاخذه دکل ، ديكر برشکلده برتقديردر ، موسيو « سيفريد » اوقدر مدق ، اوقدر متبحر ، اوقدر نفوذ نظر صاحبي برمؤلفك قاره آمريكانك داخل حياته تعلق ايدن اهميتلي برماده حقنده بويله قدرتلي برمشاهد طرفندن تنوير ايدليکنه تأسف ايديسور .

..

مملکتی خارجنده بوبوك برشهرتي اولان آلمان تماشامحرري (هاوېتان) لک غريب برتشتي « تايمس » غزنه سنك برلين محابري بزه خبر ورييور . (۱۰ کانون اول ۱۹۲۷ تاريخي نسخه) . آلمان هائله نويسي شکپيرک « هاملت » ني تصحيح ياخود اصلاح ايتمه قالمشدر . « هاملت » ده « کونه » نکه ده نظردقتي جلب ايدن ضعيف ، متناقضي نقطه لري دوزله نکه منطقه ده موافق بر « هاملت » وجوده کتيرمک ايجون بوذات انگليز شاعرينک فاجعه سنده بللي باشلي ايکي مهم وضعيتي تغير ايتشدرد . دردنجي پرده نکه بشنجي محنه سنده اشخاص وقعه دن « لاهوت » نکه اويناديني رولي (هاوېتان) هاملت ک بالذات کنديسنه اويناتيور . آلمان محرينک ميدانه قويديني معدل ، مصحح فاجعه ده عصيان حرکتی هاملت اداره ايديسور . شکپيرک برخوليا پرور انموذج اوله رق ياراتديني کنج پرنس آلمان محرينک اراده سييله بر حرب و ضرب آدمي اوليور . (هاوېتان) بونقطه ده شکپيري تصحيح اينديکني طنز ايتيور ، اونک قناعته باقيليرسه فاجعه نکه اصل متني خطاطلر طرفندن

استساخ و تکثير ايديليرکن بونقطه ده تحريفات اولش ياخود (لاهوت) رولي ايلک تمثيل ايدن آقتورلر فضله غيرت کوستره رک بورولي تغير ايتشلردر . (لاهوت) ک حکمدارلق مقامنه کچمک خصوصنده معقول ومشروع برادعاسي اوله ميه جفتدن هصيان

قاغني غيجيرديلري

~~~~~

آبريلک بيرنجي حسلريني بسته لهر ،  
صوکی کلز يوللرده قاغني غيجيرديلري ..  
غريبنده كي يولجي به قاوشماي مژده لهر ،  
ساورولورکن روزگارده قاغني غيجيرديلري ..

✽

مضي برهيجيرقدرد ، داغلرده عکسي قالير  
کا . لوارشله اوزار ، گاه ايديسزقيصا لير ..  
حرلي هنکله عربت حسني آلير  
بو حسرتلي يارده قاغني غيجيرديلري ..

✽

سارپ يوللرده ايلکرکن تادريندن درينه ،  
قاناد آچار روحلرک کيزلي امللرينه ..  
اک يالچين قايلارک اريشير اوزمرينه  
بولوطلري يارارده قاغني غيجيرديلري ..

✽

کوکلدن يالکيزلغک آجيسني کيده رير ؛  
کويده كي نشانلیدن عاشقه خبر وريير ..  
بولوطلو قيش کونلري بر نفس کيي اريز  
بر آرشين بوني قارده قاغني غيجيرديلري ..

✽

داغده وحشي قوشلرک ايشيدبرکن سسني ،  
آکلانير چوبانلرک شاعرلک هوسني ..  
بيلير تيره بيشيله روحه ايشله مهنسي  
بر حزين « ني » قادارده قاغني غيجيرديلري ..

ياشار نالي

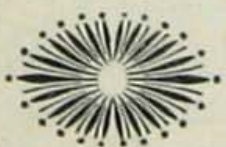
اوقوبانلر ، کنج پرنسک « موجود اولق وياموجود اوله مق ، ايشه مسئله بور » ديه باشلايان مشهور « تيراد » يني خاطرلارلر . آلمان محرري باس وفورک لايموت برافاده سي اولان بوخطاب و فريادک برني دکيشديرمش ، بوني اوجنچي پرده دن بشنجي پرده به نقل ايتشدرد . بونک سيني ده ينه ( هاوېتان ) ک « هاملت » . منطقه ، عقل سليقه داهاموافق برماهيت ورمک ايسته مهنسده بولورز . آلمان محرينک بزه بر حرب و ضرب آدمي کي طانيتديني کنج پرنسک ايديسزکني ، خسراتي وقعه نکه اورته سنده طهار ايدمک پرده عصيان عقيم قالدقندن و « اوفه ليا » انخار ايتدکدن صوکره افاده ايتسي طيبي دهامعقولدر .

فاجعه بي عقل ومنطقه ياقلاشديرمق ايجون ( هاوېتان ) دهابر جوق نقطه لري دکيشديرمش ، صرف کنديسندن شکپيرک منته علاوه لري ايتشدرد . بوعلاوه لرک اهميتي آکلانق ايجون آلمان محرينک آلتی يکي محنه يازديني شکپيرک ايکي بيک بش يوز سطرينه مقابل معدل ( هاملت ) ده ( هاوېتان ) ک درت يوز آلتش سطرني اولديغني خبر ورييورلر .

شکپيرکله سي دهانت کله سنک مرادفيدر . دهايه قارشى حرمتي اولانلر ( هاوېتان ) ک تشبتي حيرتله ، تأسفله قارشيلارلر ، معدل « هاملت » اولنرک نظرنده مقدس برشيثک قدسيتي ازاله ايدن برچيرکين تجاوزدن باشقه برشي دکلدر .

يکي « هاملت » عجباً آلمان ياده ناصلتلق ايدلدي ؟  
« تايمس » محابري بومراقزي ازاله ده قصورايتيور . ( هاوېتان ) ک اوپوني ايلک دفعه اوله رق درمده شهرنده تمثيل ايدلش ؛ آلمان تماشا منقدرلرينک ايلري کلنلري تمثيلده بولونق اوزره درمده کيتشدر ، بونلرک اعتناي مخصوص ايله يازدقلري تنقيدلر اترك هيچ ده لهنده دکل ايش . شکپيرک فاجعه سي ، ( هاوېتان ) ک تصحيحلري وعلاوه لري ايله برشي قازانماش وانگليز شاعرينک متني بنم بيلديکمزشکلده آلمان « هاملت » ندن دهاياي ايش ؛ آلمان منقدرلري همان تام براتفاق ايله بومطالعهي درميان ايتشدر ، ( هاوېتان ) ک تشبتي ، ديمک که ادبيات تاريخنده تحف و جراتکارانه برتشت کي قيد ايديله جکدر .

محمد علي نوفي



مدیر مسئول : محمد امين

استانبول — دولت مطبعه سي

تحريك ايتسي معنا سزدر . ديكر طرفدن قيام و اختلال « هاملت » ک سجي سنه اويغوندر . ايشته آلمان محرري بويله دوشونمش وتصحيحلريني اوکا کوره يايشدرد .

شوتعديلات ، فاجعه نکه ديكر بر مهم نقطه سنک دکيشديرليني استلزام ايتشدرد . « هاملت » ي